

NOTE

Vedr.: **Sammenfattende rapport fra plenarmødet**
– den 30.-31. maj 2003 i Bruxelles

I. INDLEDNING

Formanden præsenterede kort de dokumenter, som konventsmedlemmerne havde fået forelagt i dagene inden plenarmødet. For første gang har konventsmedlemmerne et samlet overblik over udkastet til forfatning med del I, II, III og IV samt præamblen. Formanden oplyste, at præsidiet har foretaget en omhyggelig gennemgang og visse ændringer af de oprindelige tekster for at tage hensyn til de ændringsforslag, som konventsmedlemmerne har indgivet. Formanden beskrev de vigtigste ændringer, der var foretaget i artiklerne.

For så vidt angår institutionerne er teksten ikke blevet ændret, idet præsidiet her mente, at det i betragtning af antallet og navnlig arten af konventsmedlemmernes bemærkninger til teksten vil være hensigtsmæssigt at bruge mere tid på at drøfte dette punkt.

Herefter forelagde formanden konventets arbejdsprogram for de kommende uger. For at indsamle så mange elementer som muligt til vurdering af de institutionelle spørgsmål havde præsidiet besluttet, at formanden og de to næstformænd skulle høre hver enkelt af konventets grupperinger onsdag den 4. juni. Plenarmødet den 5.-6. juni skulle koncentreres om drøftelsen af forfatningens del I (med undtagelse af de institutionelle spørgsmål) for at give præsidiet de nødvendige indikationer med henblik på eventuelle senere ændringer.

II. DEBAT OM TEKSTUDKASTENE VEDRØRENDE FORSTÆRKET SAMARBEJDE (CONV 723/03)

Indledende bemærkninger

Formanden mindede om de vigtigste særtræk ved mekanismen vedrørende forstærket samarbejde, der blev oprettet ved Amsterdam-traktaten og ændret ved Nice-traktaten, men som endnu aldrig er brugt.

De udkast til artikler, som præsidiets har forelagt, har primært til formål at forenkle strukturen og affattelsen af de nuværende bestemmelser om forstærket samarbejde. Der er tale om artikel 32b, der er blevet til artikel I-43 efter den nye nummerering. Andre bestemmelser findes i forfatningens del III, i artikel I-P, der er blevet til artikel III-318 - III-325 efter den nye nummerering.

Præsidiets har ligeledes foreslået nogle substansændringer, der bl.a. tager sigte på at lette proceduren for iværksættelse af et forstærket samarbejde og styrke Kommissionens rolle i forvaltningen af dette samarbejde. Betingelsen, hvorefter et forstærket samarbejde kun bør iværksættes som en sidste udvej, er i nogen grad blevet præciseret, og minimumstærsklen for deltagelse er blevet fastsat til en tredjedel af medlemsstaterne, hvilket svarer til ånden i Nice-traktaten, der fastsatte den til otte medlemsstater.

Endvidere tjener henvisningen til eventuelle objektive betingelser for deltagelse til at begrænse Kommissionens eller Rådets skønsmagt for så vidt angår anmodninger fra medlemsstater, der forelægges dem med henblik på deltagelse i et forstærket samarbejde, efter at dette er oprettet, hvilket i højere grad er i overensstemmelse med princippet om åbenhed.

Blandt de modtagne ændringsforslag foreslog formanden ikke at medtage et forslag fra et konventsmedlem om at afskaffe denne mekanisme. Han understregede i den forbindelse, hvad der lå til grund for oprettelsen af en sådan mekanisme, nemlig ønsket om at skabe et instrument, der kunne vise sig nyttigt på lang sigt, navnlig i betragtning af de stadig større forskelle mellem medlemsstaterne i et udvidet EU. Denne mekanisme bør gøre det muligt for en gruppe medlemsstater at handle inden for snarere end uden for Unionens rammer, hvilket vil være i Unionens og alle dens medlemsstaters interesse. Han mindede i den forbindelse om den åbne og inklusive karakter af det forstærkede samarbejde, der er tænkt som et instrument til gradvis

integration.

Med hensyn til de øvrige ændringsforslag sigter nogle på at lette anvendelsen af forstærket samarbejde, bl.a. ved at sænke minimumstærsklen for deltagelse. Andre går derimod ud på at vende tilbage til teksterne i Nice-traktaten. Efter dagens debat får konventsmedlemmerne mulighed for at indgive andre ændringsforslag, hvorefter sekretariatet udarbejder en analytisk oversigt, og præsidiet foretager den endelige udformning af teksterne.

* *

*

Som helhed blev artikeludkastene positivt modtaget (undtagen af ét konventsmedlem, der foreslår at udelade samtlige bestemmelser om forstærket samarbejde), navnlig for så vidt angår den redaktionelle forenkling af artiklerne. Argumentet om, at man skal fremme udviklingen af samarbejde mellem visse medlemsstater inden for snarere end uden for Unionens rammer blev hyppigt fremført. Et andet argument til fordel for dette instrument er dets inklusive karakter, selv om enkelte konventsmedlemmer insisterede på, at medlemsstaterne frit skal kunne vælge, om de vil deltage eller ej, og at de eventuelt skal kunne trække sig ud.

Adskillige konventsmedlemmer understregede imidlertid, at det forstærkede samarbejde ikke bør udgøre et alternativ til den generelle anvendelse af kvalificeret flertal, navnlig på FUSP-området, der fortsat er en prioritet.

Der blev rejst flere substansspørgsmål.

Minimumstærskel for deltagelse:

Der var forskellige holdninger til dette emne. Nogle støttede præsidiets forslag om at fastsætte den til en tredjedel, andre foreslog at sænke denne tærskel yderligere, navnlig på FUSP-området, mens andre foreslog at vende tilbage til det faste tal på otte medlemsstater som i Nice-traktaten, og atter andre foreslog at forhøje tærsklen til halvdelen af medlemsstaterne. Et konventsmedlem foreslog ikke at fastsætte nogen tærskel, idet den bør fastsættes i hvert enkelt tilfælde, alt efter hvilke områder der er tale om, efter samme procedure som den oprindelige bemyndigelsesprocedure.

Den oprindelige bemyndigelsesprocedure:

Flere konventsmedlemmer gik ind for at gøre den oprindelige bemyndigelsesprocedure mere smidig og styrke Kommissionens rolle. Kommissionen bør navnlig på eget initiativ (bortset fra på FUSP-området) kunne foreslå, at der oprettes et forstærket samarbejde uafhængigt af en forudgående formel anmodning fra visse medlemsstater. For så vidt angår politisamarbejde og retligt samarbejde foreslog et konventsmedlem til gengæld, at de medlemsstater, der er interesseret i et forstærket samarbejde, kan rette en anmodning herom til Rådet uafhængigt af et forslag fra Kommissionen (og uden samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet), navnlig med henblik på at oprette den europæiske anklagemyndighed.

Nogle gik derimod ind for, at der skal være enstemmighed for at iværksætte et forstærket samarbejde.

Forstærket samarbejde på FUSP-området:

Nogle konventsmedlemmer var skeptiske over for muligheden af at indlede et forstærket samarbejde inden for rammerne af FUSP ud over gennemførelse af en fælles aktion eller holdning, som det er fastsat i Nice-traktaten. Enkelte mindede om mekanismen for konstruktiv afståelse, der allerede giver den nødvendige fleksibilitet på dette område. Enkelte andre ønskede at gå tilbage til Nice-traktaten for så vidt angår muligheden af at forelægge spørgsmålet om iværksættelse af et forstærket samarbejde på dette område for Det Europæiske Råd, der træffer afgørelse med enstemmighed.

Flere konventsmedlemmer understregede på den anden side betydningen af ikke at begrænse aktivitetsområdet for forstærket samarbejde inden for rammerne af FUSP, især ikke hvis enstemmighed forbliver reglen.

Forstærket samarbejde på FUSP-området:

Dette spørgsmål gav anledning til en lang række indlæg, der gik i forskellige retninger.

Flere godkendte præsidiets tekst, der ikke udelukker forsvarsområdet fra anvendelsesområdet for forstærket samarbejde, men hvis bestemmelser ikke finder anvendelse på de specifikke former for samarbejde, der allerede er fastlagt på dette område (jf. artikel I-40 og III- 205 - 209). Blandt disse medlemmer var der dog nogle, der ikke uden videre ville udelukke anvendelsen af bestemmelserne om forstærket samarbejde for så vidt angår oprettelsen af et forsvarsmaterielagentur (artikel III-207), mens andre ønskede, at det kun er den generelle mekanisme for forstærket samarbejde, der på grund af sin mere inklusive karakter finder anvendelse på forsvarsområdet med undtagelse af de specifikke former for samarbejde på dette område (navnlig for det "strukturerede" samarbejde, artikel III-208, og det gensidige forsvar, artikel III-209).

Nogle konventsmedlemmer gik til gengæld imod enhver form for fleksibilitet på forsvarsområdet, hvad enten der er tale om forstærket samarbejde eller andre specifikke former for samarbejde, der er fastlagt i artikel I-40.

Princip om åbenhed og betingelse for deltagelse:

For så vidt angår eventuelle betingelser for deltagelse var flere konventsmedlemmer tilbageholdende, idet de frygtede, at det kunne påvirke princippet om åbenhed. Andre understregede derimod, at disse objektive betingelser, der er de samme på tidspunktet for iværksættelsen af et forstærket samarbejde som på ethvert senere tidspunkt, begrænser skønsbeføjelserne med hensyn til anmodninger om senere deltagelse og styrker dermed princippet om åbenhed.

Enkelte konventsmedlemmer foreslog at indsætte en bestemmelse om "samhørighed" for at hjælpe de medlemsstater, der gerne vil deltage, men ikke er i stand til det med det samme.

III. DEBAT OM TEKSTUDKASTENE VEDRØRENDE ØKONOMISK GOVERNANCE

Formanden indledte drøftelserne ved at fremlægge teksten til de revidere artikler om økonomisk governance. De var blevet udarbejdet på grundlag af konklusionerne fra Arbejdsgruppen

vedrørende Økonomisk Governance under hensyn også til den efterfølgende debat på plenarmødet i november 2002 samt til henstillingerne fra Arbejdsgruppen vedrørende Forenkling. Formanden opfordrede konventet til at inddrage spørgsmålet om beskatning i debatten, eftersom det var indgået i drøftelserne i Arbejdsgruppen vedrørende Økonomisk Governance.

En lang række konventsmedlemmer anerkendte, at de artikeludkast, som formandskabet havde fremsat, udgjorde et fremskridt i forhold til den nuværende situation, selv om nogle af dem beklagede, at teksterne ikke gik videre. En del medlemmer understregede, at en styrkelse af bestemmelserne om koordination af den økonomiske politik var en vigtig del af en velfungerende Økonomisk og Monetær Union. Nogle få mente, at de foreslåede tekster var for ambitiøse eller på grænsen af, hvad de kunne acceptere.

Der var specifikke ønsker fra en række konventsmedlemmer om, at både Kommissionen og Europa-Parlamentet skulle spille en større rolle i koordinationen af den økonomiske politik. Mens forslaget om at gå fra en henstilling fra Kommissionen til et forslag i artiklen om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud blev positivt modtaget, ønskede en lang række af de medlemmer, der tog ordet i den forbindelse, også at inddrage denne bestemmelse i procedurerne i forbindelse med de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker. Der var også et ønske om at inddrage Europa-Parlamentet mere i udarbejdelsen af retningslinjerne, primært ved at give det ret til at blive hørt. Flere medlemmer var dog imod at lade Kommissionen eller Europa-Parlamentet spille en større rolle på disse områder.

En række talere så med tilfredshed på den foreslåede protokol om Eurogruppen, selv om flere bemærkede, at den ikke var strengt nødvendig. Nogle ønskede at gå videre enten ved at oprette et formelt "Økofin-euroområde " eller ved at udvide og klarlægge indholdet af de eksklusive beslutningsbeføjelser, som medlemsstaterne i euroområdet har. Nogle få talere mente ikke, at det nuværende forslag i artikel III-86, stk. 3, om en begrænset udvidelse af beslutningsbeføjelserne til landene i euroområdet er tilstrækkelig klart. Andre mente, at sådanne tiltag vil blive opfattet som kontroversielle og derfor bør undgås.

Der var generel tilfredshed hos en række talere med bestemmelserne om euroens repræsentation udadtil. Flere ønskede imidlertid, at denne bestemmelse skal indeholde en eksplicit bestemmelse om, at Kommissionen skal spille denne rolle. Der blev også fremsat forslag om, at det snarere skal være formanden for Eurogruppen.

En taler, der efterfølgende fik støtte fra flere andre, ønskede en permanent funktion, der kombinerer de nuværende funktioner som kommissær med ansvar for økonomiske og finansielle spørgsmål og som formand for Økofin.

Flere talere henviste til forfatningens del I. Nogle foreslog at ændre teksten til artikel I-14 om samordningen af de økonomiske politikker og beskæftigelsespolitikkerne, idet de mente, at den stadig ikke i tilstrækkelig grad afspejler det faktum, at det er medlemsstaterne, der samordner deres politikker. Andre ønskede, at teksten afspejler en bedre balance mellem de økonomiske politikker og social- og arbejdsmarkedspolitikkerne.

En række talere så med tilfredshed på forslaget om at bevare Den Europæiske Centralbanks uafhængige status og nuværende funktioner. Nogle få så imidlertid gerne en udvidelse af ECB's mandat på linje med det mandat, som Federal Reserve har i USA.

Med hensyn til beskatning beklagede en række talere, at den foreslåede tekst ikke giver en yderligere udvidelse af brugen af kvalificeret flertal. Nogle udtrykte bekymring over, at teksten ligefrem er et tilbageskridt sammenlignet med de nuværende bestemmelser. Flere talere understregede dog, at overgang til brug af kvalificeret flertal på dette område er uacceptabel; for nogle var teksten, som den blev forelagt, uacceptabel; for andre var den på grænsen til det, de kunne acceptere.

Formanden afsluttede drøftelserne ved at understrege, at den tekst, som præsidiet har forelagt, i så høj grad som muligt har taget hensyn til de forskellige synspunkter vedrørende de omhandlede emner, herunder de specifikke bestemmelser, der gælder for medlemsstaterne inden for Eurogruppen. Teksten vil imidlertid kunne forbedres, og præsidiet ville se på, hvordan det kan gøres. Det ville også se på udkastene til artikler om beskatning under hensyn til de forskellige synspunkter, der var kommet til udtryk under drøftelserne. For at få hjælp hertil og til andre spørgsmål ville præsidiet finde det nyttigt at få bidrag fra grupperingerne.

IV. DEBAT OM TEKSTUDKASTENE VEDRØRENDE EGNE INDTÆGTER OG BUDGETPROCEDUREN

Udkastene til artikler vedrørende Unionens finansielle forhold både i forfatningens del I og III fik generelt en god modtagelse, selv om der på visse punkter stadig er vanskeligheder.

De budgetmæssige principper, som præsidiets har foreslået i artikel 39, synes at skabe bred konsensus. Nogle konventsmedlemmer ønsker en styrkelse af princippet om korrekt finansiel forvaltning og kontrol heraf.

For så vidt angår proceduren for vedtagelse af ordningen med egne indtægter er nogle konventsmedlemmer imod den proceduremæssige sondring i artikel I-53 mellem fastsættelsen af loftet over indtægter og indførelsen af nye indtægter på den ene side og de nærmere bestemmelser for disse indtægter på den anden side. Disse konventsmedlemmer ønsker at bevare den nuværende procedure for det hele. Andre konventsmedlemmer mener, at man skal gå længere og udelade kravet om national ratifikation og endog med kvalificeret flertal vedtage samtlige foranstaltninger vedrørende indtægterne og styrke Europa-Parlamentets rolle i proceduren. Nogle konventsmedlemmer ønsker, at forfatningen giver mulighed for at indføre nye indtægter af skattemæssig karakter. Andre er imod.

Nogle talere var imod at nævne princippet om tilstrækkelige midler i artikel I-53. Andre gik ind for det og ønskede i øvrigt, at tanken om lighed mellem medlemsstaterne indføres i denne artikel.

Den formelle indsættelse af de finansielle overslag - "den flerårige finansielle ramme" - som begrænsende ramme for budgetdisciplinen i forfatningen har opnået bred konsensus. Ikke desto mindre er der enkelte meningsforskelle for så vidt angår proceduren. Nogle konventsmedlemmer foreslår den fælles beslutningsprocedure. Nogle mener til gengæld, at det er Rådet, der skal træffe afgørelse med enstemmighed. Nogle konventsmedlemmer er imod tanken om at forlænge det sidste år af den foregående finansielle ramme, når den ny finansielle ramme endnu ikke er vedtaget ved udløbet af den forrige.

For så vidt angår den årlige procedure synes ophævelsen af sondringen mellem obligatoriske og ikke-obligatoriske udgifter på de betingelser, der præciseres i flere bestemmelser i udkastet til forfatning - formel indsættelse af den finansielle ramme i forfatningen (artikel I-54) og definition af juridisk obligatoriske udgifter (III-315) - at give anledning til konsensus. Forslaget om årlig procedure får bred støtte. Nogle konventsmedlemmer ville imidlertid foretrække, at det i tilfælde af uenighed mellem Rådet og Europa-Parlamentet bliver det laveste af de foreslåede beløb, der opføres i budgettet.

Nogle talere ønskede, at der indføres særlige procedureregler for så vidt angår den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.

V. DEBAT OM UDKASTET TIL FORFATNINGENS DEL II

Indarbejdelsen af chartret om grundlæggende rettigheder og dets præambel i forfatningens del II fik bred støtte fra konventsmedlemmerne, selv om nogle ville have foretrukket, at chartret udgjorde første del, og andre, at det blev indsat i en protokol knyttet som bilag til traktaten.

Flere konventsmedlemmer mente, at tilpasningerne af de afsluttende horisontale bestemmelser i chartret, som arbejdsgruppe II har foretaget, samt ajourføringen af præsidiets forklaringer udgør en vigtig betingelse for at kunne acceptere at tillægge det juridisk værdi. Nogle så gerne, at også selve forklaringerne tilskrives en juridisk værdi, eller at der i det mindste udtrykkeligt henvises til dem i forfatningsteksten. Antonio Vitorino, formanden for Arbejdsgruppen vedrørende Chartret, har oplyst, at arbejdet med ajourføringen af forklaringerne til chartret var i gang.

VI. DEBAT OM UDKASTENE TIL ARTIKLER I FORFATNINGENS DEL III

Flere konventsmedlemmer udtrykte ønske om at kunne gå mere i dybden med behandlingen af visse spørgsmål i del III, navnlig på det mere tekniske plan. De vigtigste spørgsmål, der blev rejst under denne første drøftelse, var følgende:

Udvidelsen af brugen af kvalificeret flertal

Et af de vigtigste emner, der blev behandlet, vedrører udvidelsen af brugen af kvalificeret flertal. Mange konventsmedlemmer fandt den hidtidige udvidelse utilstrækkelig, og nogle anførte, at de tilfælde, hvor der kræves enstemmighed, bør begrænses strengt til ekstraordinære tilfælde.

Andre påpegede nødvendigheden af at bevare enstemmighed i bestemte politikker, navnlig på det skattemæssige og social- og arbejdsmarkedsmæssige område. I den forbindelse foreslog nogle medlemmer at anvende udvidet kvalificeret flertal i stedet for enstemmighed.

For så vidt angår handelspolitikken insisterede nogle konventsmedlemmer på nødvendigheden af at kunne forhandle og indgå aftaler på området kulturelle og audiovisuelle tjenesteydelser samt uddannelses- og sundhedsydelser med enstemmighed. Andre udtrykte støtte til præsidiets forslag og understregede, at der må træffes afgørelse med kvalificeret flertal, for at et udvidet EU kan føre effektive forhandlinger,.

Med hensyn til afgørelser på FUSP-området beklagede en række konventsmedlemmer, at enstemmighed opretholdes som generel regel. De mener, at enstemmigheden svækker Unionens evne til at udtrykke sig og handle på den internationale scene. Disse konventsmedlemmer ønsker, at kvalificeret flertal bliver den generelle regel, samtidig med at der indføres en beskyttelsesbestemmelse for at undgå, at en medlemsstat, hvis interesser er på spil, bringes i en mindretalsposition. Andre konventsmedlemmer, der ikke satte spørgsmålstegn ved den generelle regel om enstemmighed, gik ind for at udvide listen over de tilfælde, hvor Rådet som undtagelse fra den generelle regel kan vedtage afgørelser med kvalificeret flertal; navnlig når Rådet træffer afgørelse på forslag af udenrigsministeren og Kommissionen, når det vedtager afgørelser vedrørende restriktive foranstaltninger, og når det vedtager afgørelser vedrørende FUSP-aktioner under en vis finansiell tærskel. Andre konventsmedlemmer mente derimod, at præsidiets forslag om beslutningsproceduren på FUSP-området er tilfredsstillende, og at bestemmelserne i artikel III-196, stk. 3, gør det muligt at gå over til kvalificeret flertal uden at skulle foretage en traktatændring.

Et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed

Med hensyn til bestemmelserne vedrørende et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed var konventsmedlemmernes indlæg primært positive. Nogle gjorde dog gældende, at de stadig havde vanskeligt ved at acceptere anvendelsen af den almindelige lovgivningsprocedure i forbindelse med fastsættelsen af minimumsregler på strafferetsområdet. Flere konventsmedlemmer gjorde ligeledes i forbindelse med artikel III-161 om indvandring gældende, at de ønsker at anvende reglen om

enstemmighed på adgang til arbejdsmarkedet (og dermed til social sikring) for tredjelandsstatsborgere, der har lovligt ophold på Unionens område. Nogle konventsmedlemmer var uenige i bestemmelsen om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed med udgangspunkt i Eurojust. Andre mente derimod, at denne sidste bestemmelse ikke går tilstrækkelig langt, og at der skal åbnes op for et forstærket samarbejde efter regler, der er mindre strenge end reglerne for forstærket samarbejde i almindelighed.

Nogle konventsmedlemmer så med tilfredshed på anvendelsen af reglen om enstemmighed på familieretten, afskaffelsen af den almindelige lovgivningsprocedure for forældreansvar og bestemmelsen om muligheden for med enstemmighed at udpege de aspekter af familieretten, der har grænseoverskridende virkninger, der kan gøres til genstand for retsakter vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure.

Forsvar

For så vidt angår forsvarspolitikken udtrykte nogle konventsmedlemmer modvilje mod, at der i forfatningen indføres en mulighed for struktureret samarbejde i forbindelse med et højt niveau for militær kapacitet med henblik på de mest krævende missioner, idet de mente, at det bør være af mere åben karakter. Visse andre stillede sig derimod ikke positivt til den ændring, der er foretaget i teksten til bestemmelserne om det strukturerede samarbejde vedrørende erstatningen af erklæringen med protokollen. Muligheden for et mere snævert samarbejde på området gensidigt forsvar vakte også nogen modvilje. Visse konventsmedlemmer så dog med tilfredshed på indførelsen af sådanne bestemmelser i forfatningen.

Flere talere udtrykte tilfredshed med den udvidelse af solidaritetsbestemmelsens anvendelsesområde, som præsidiets har foretaget, og nogle ønskede at udvide den endnu mere, f.eks. til ulykker i dagligdagen. Andre udtrykte tvivl med hensyn til nødvendigheden af at medtage bestemmelsen i forfatningen.

Tjenesteydelser af almen interesse

Flere konventsmedlemmer udtrykte ønske om en mere uforbeholden anerkendelse af betydningen af tjenesteydelser af almen interesse, idet nogle ønskede et retsgrundlag, der skal fremme dem. Nogle

konventsmedlemmer præciserede i den forbindelse, at denne anerkendelse på ingen måde forhindrer de offentlige myndigheder i at overdrage forvaltningen af disse tjenesteydelser til den private sektor.

Nye retsgrundlag

Udkastene til de nye retsgrundlag, der følger af afsnittet om kompetencer i del I i forfatningen, blev generelt modtaget positivt. Der er tale om retsgrundlag vedrørende sport, energi, civilbeskyttelse, intellektuel ejendomsret, administrativt samarbejde og rummet. Der blev taget visse forbehold med hensyn til retsgrundlaget vedrørende energi. Der blev foreslået andre supplerende retsgrundlag, f.eks. for grænseoverskridende samarbejde eller for statuten for det europæiske selskab.

Euratom

Med hensyn til Euratom oplyste nogle konventsmedlemmer, at de ikke kan støtte præsidiets forslag om at overtage Euratom-traktaten uden videre og kun tilpasse dens institutionelle og finansielle bestemmelser. De ønsker, at denne traktat ændres substantielt og tilpasses til den nuværende situation, og at der navnlig indføres almindelig lovgivningsprocedure. Andre konventsmedlemmer gjorde imidlertid gengæld gældende, at det ikke er realistisk at foretage en substansændring af Euratom-traktaten. Nogle slog til lyd for at indføre en rendezvous-klausul med henblik på at ændre Euratom-traktaten eller en "sunset clause", der ophæver traktaten på en forud fastsat dato.

Andre institutionelle spørgsmål

Flere konventsmedlemmer foreslog at forbedre borgernes direkte adgang til Domstolen (art. III-266), samt at styrke retsbeskyttelsen på FUSP-området eller på asylområdet (hasteprocedurer).

Et konventsmedlem påpegede nødvendigheden af i forfatningen at præcisere de ekstraordinære tilfælde, hvor Rådet og ikke Kommissionen vedtager gennemførelsesforordninger, samt Kommissionens beføjelse til at udstede regler for så vidt angår gruppefritagelser.

* *

*

Formanden bekræftede over for konventsmedlemmerne, at han har til hensigt at foretage høringer af "grupperingerne". De finder sted onsdag den 4. juni kl. 9.30 med repræsentanterne for de nationale parlamenter, kl. 15.00 med regeringsrepræsentanterne, kl. 17.00 med Europa-Parlamentets repræsentanter og kl. 19.00 med Kommissionens repræsentanter.

Session plénière vendredi 30 et samedi 31 mai 2003

LISTE DES ORATEURS

suivant l'ordre des interventions

Vendredi 30 mai (11h00)

**1. Débat sur les projets de textes concernant les coopérations renforcées
(CONV 723/03).**

1. M. Pierre LEQUILLER - France (Parlement)
2. M. Jozef OLEKSY - Pologne (Parlement)
3. Mme Lena HJELM-WALLEN - Suède (Gouvernement)
4. M. Andrew DUFF - Parlement européen
5. Mme Marietta GIANNAKOU - Grèce (Parlement)
6. M. Jari VILÉN - Finlande (Parlement)
7. M. Marco FOLLINI - Italie (Parlement)
8. M. Frans TIMMERMANS - Pays Bas (Parlement)
9. M. Peter SKAARUP - Danemark (Parlement)

(Carton bleu : Voggenhuber)

10. M. Jens-Peter BONDE - Parlement européen
11. M. Peter HAIN - Royaume Uni (Gouvernement)
12. M. Jelko KACIN - Slovénie (Parlement)
13. M. Kimmo KILJUNEN - Finlande (Parlement)
14. M. Michael FRENDÓ - Malte (Parlement)
15. M. Hubert HAENEL - France (Parlement)
16. M. René van der LINDEN - Pays Bas (Parlement)
17. M. Dick ROCHE - Irlande (Gouvernement)
18. M. Paraskevas AVGERINOS - Grèce (Parlement)
19. Mme Teija TIILIKAINEN - Finlande (Gouvernement)
20. M. Jan ZÁHRADIL - Rép. Tchèque (Parlement)
21. M. Edmund WITTBRODT - Pologne (Parlement)
22. M. Proinsias DE ROSSA - Irlande (Parlement)
23. M. Rytis MARTIKONIS - Lituanie (Gouvernement)
24. M. Göran LENNMARKER - Suède (Parlement)
25. M. Alexandru ATHANASIU - Roumanie (Parlement)
26. M. Eugen BÖSCH - Autriche (Parlement)
27. M. Tunne KELAM - Estonie (Parlement)
28. Mme Sandra KALNIETE - Lettonie (Gouvernement)
29. M. Joschka FISCHER - Allemagne (Gouvernement)

(Cartons bleus : Dini, Voggenhuber)

30. M. Vytenis ANDRIUKAITIS - Lituanie (Parlement)
31. M. Luis MARINHO - Parlement européen
32. Mme Eduarda AZEVEDO - Portugal (Parlement)
33. M. Michel BARNIER - Commission
34. M. Josef ZIELENIEC - Rép. Tchèque (Parlement)
35. M. Ernani LOPES - Portugal (Gouvernement)

SUPPLÉANTS

- 36. M. Pierre CHEVALIER - Belgique (Gouvernement)
 - 37. M. Adrian SEVERIN - Roumanie (Parlement)
 - 38. Mme Pascale ANDREANI - France (Gouvernement)
 - 39. M. Peter GOTTFRIED - Hongrie (Gouvernement)
 - 40. Mme Pervenche BERES - Parlement européen
- (Carton bleu : Vitorino)

- * suppléant M. Michel
- * suppléant M. Hasotti
- * suppléante M. de VILLEPIN
- *suppléant M. Balázs
- * suppléante M. Duhamel

Vendredi 30 mai (15h00)

2. Débat sur les projets de textes concernant

- la gouvernance économique et
 - les ressources propres et la procédure budgétaire
- (CONV 724/03, CONV 725/03, CONV 727/03)

- 1. M. Lamberto DINI - Italie (Parlement)
 - 2. M. René van der LINDEN - Pays Bas (Parlement)
 - 3. M. Hannes FARNLEITNER - Autriche (Gouvernement)
 - 4. M. Jürgen MEYER - Allemagne (Parlement)
 - 5. M. Jelko KACIN - Slovénie (Parlement)
 - 6. M. Michel BARNIER - Commission
 - 7. M. Andrew DUFF - Parlement européen
 - 8. M. Gijs DE VRIES - Pays Bas (Gouvernement)
 - 9. M. Sören LEKBERG - Suède (Parlement)
 - 10. M. Caspar EINEM - Autriche (Parlement)
 - 11. M. Ben FAYOT - Luxembourg (Parlement)
 - 12. Mme Teija TIILIKAINEN - Finlande (Gouvernement)
 - 13. M. Alain LAMASSOURE - Parlement européen
 - 14. M. Gianfranco FINI - Italie (Gouvernement)
- (Cartons bleus : Kauppi, Katiforis, Kauffman, Bonde, Mendez de Vigo)
- 15. M. Josep BORRELL - Espagne (Parlement)
 - 16. M. Proinsias DE ROSSA - Irlande (Parlement)
 - 17. M. Ernani LOPES - Portugal (Gouvernement)
 - 18. Mme Sandra KALNIETE - Lettonie (Gouvernement)
 - 19. M. Pierre LEQUILLER - France (Parlement)
 - 20. M. Erwin TEUFEL - Allemagne (Parlement)
 - 21. M. Jens-Peter BONDE - Parlement européen
 - 22. M. Peter HAIN - Royaume Uni (Gouvernement)
 - 23. Mme Hanja MAIJ-WEGGEN - Parlement européen
- (Cartons bleus : Dastis, Wuermeling, Duff)
- 24. M. Dick ROCHE - Irlande (Gouvernement)
 - 25. M. Klaus HAENSCH - Parlement européen
 - 26. M. Rein LANG - Estonie(Parlement)
 - 27. Mme Cristiana MUSCARDINI - Parlement européen
 - 28. M. Kimmo KILJUNEN - Finlande (Parlement)
 - 29. M. Göran LENNMARKER - Suède (Parlement)
 - 30. M. Vytenis ANDRIUKAITIS - Lituanie (Parlement)

31. Mme Linda McAVAN - Parlement européen
 32. Mme Hildegard PUWAK - Roumanie (Gouvernement)
 33. M. Jan FIGEL - Rép. Slovaque (Parlement)
 34. Mme Anne VAN LANCKER - Parlement européen
 35. Mme Danuta HÜBNER - Pologne (Gouvernement)
 36. M. Alberto COSTA - Portugal (Parlement)
 37. M. Jari VILÉN - Finlande (Parlement)
 38. M. John BRUTON - Irlande (Parlement)
- Cartons bleus : Duff, Roche, Van Lancker, MacCormick, Barnier)*

SUPPLÉANTS

- | | |
|--|-----------------------------|
| 39. M. David O'SULLIVAN - Commission | * suppléant M. Vitorino |
| 40. M. Hans-Martin BURY - Allemagne (Gouvernement) | * suppléant M. Fischer |
| 41. Lord TOMLISON - Royaume Uni (Parlement) | * suppléant Mme Stuart |
| <i>(Cartons bleus : Christophersen, de Vries, Duhamel)</i> | |
| 42. M. Pierre CHEVALIER - Belgique (Gouvernement) | * suppléant M. Michel |
| 43. M. Carlos CARNERO - Parlement européen | * suppléant M. Marinho |
| 44. Mme Lenka ROVNA - Rép. Tchèque (Gouvernement) | * suppléante M. Kohout |
| 45. Mme Pervenche BERES - Parlement européen | * suppléante M. Duhamel |
| 46. M. Adrian SEVERIN - Roumanie (Parlement) | * suppléant M. Hasotti |
| 47. Mme Pascale ANDREANI - France (Gouvernement) | * suppléante M. De Villepin |
| 48. M. Valdo SPINI - Italie (Parlement) | * suppléant M. Follini |
| 49. M. Henrik HOLOLEI - Estonie (Gouvernement) | * suppléant M. Meri |
| 50. M. Antonio NAZARE PEREIRA - Portugal (Parlement) | * suppléant Mme Azevedo |
- (Cartons bleus : Barnier, Fayot, Kiljunen, Lenmarker, Van Lancker)*

OBSERVATEURS

M. Emilio GABAGLIO - Partenaires sociaux

Samedi 31 mai

3. Débat sur le projet des parties II et III de la Constitution (CONV 725/03, CONV 726/03, CONV 727/03)

1. M. Hannes FARNLEITNER - Autriche (Gouvernement)
 2. M. Jan FIGEL - Rép. Slovaque (Parlement)
 3. Mme Anne VAN LANCKER - Parlement européen
 4. M. Göran LENNMARKER - Suède (Parlement)
 5. M. Ernani LOPES - Portugal (Gouvernement)
 6. M. Kimmo KILJUNEN - Finlande (Parlement)
 7. M. Antonio TAJANI - Parlement européen
 8. M. Antonio VITORINO - Commission
 9. M. Sören LEKBERG - Suède (Parlement)
 10. Mme Teija TIILIKAINEN - Finlande (Gouvernement)
 11. M. Pierre LEQUILLER - France (Parlement)
 12. M. Dick ROCHE - Irlande (Gouvernement)
 13. M. Hubert HAENEL - France (Parlement)
- (Cartons bleus : Voggenhuber, Fayot, Hain, Rack, Paciotti, Vitorino)*
14. M. Andrew DUFF - Parlement européen
 15. M. Pierre CHEVALLIER - Belgique (Gouvernement)

16. M. Jürgen MEYER - Allemagne (Parlement)
17. M. Peter HAIN - Royaume Uni (Gouvernement)
18. M. Olivier DUHAMEL - Parlement européen
19. M. Michel BARNIER - Commission
20. M. Aloiz PETERLE - Slovénie (Parlement)
21. Mme Hanja MAIJ-WEGGEN - Parlement européen
22. M. Proinsias DE ROSSA - Irlande (Parlement)
23. M. Gianfranco FINI - Italie (Gouvernement)
24. M. Caspar EINEM - Autriche (Parlement)
25. M. Jelko KACIN - Slovénie (Parlement)
26. M. Elmar BROK - Parlement européen
27. Mme Sandra KALNIETE - Lettonie (Gouvernement)
- (Cartons bleus : Beres, Kvist, Carey, Lenmarker, Van der Linden, Barnier, Maij-Weggen, Roche, Van Lancker, Thorning Schmidt, Gormley, Bruton)*
28. M. Vytenis ANDRIUKAITIS - Lituanie (Parlement)
29. M. Erwin TEUFEL - Allemagne (Parlement)
30. M. Alain LAMASSOURE - Parlement européen
31. M. Peter SERRACINO-INGLOTT - Malte (Gouvernement)
32. M. Panayiotis DEMETRIOU - Chypre (Parlement)
33. M. Lamberto DINI - Italie (Parlement)
34. M. Ben FAYOT - Luxembourg (Parlement)
35. M. Jan ZAHRAĐIL - Rép. Tchèque (Parlement)
36. M. Gijs DE VRIES - Pays Bas (Gouvernement)
37. Mme Eduarda AZEVEDO - Portugal (Parlement)
38. Mme Hildegard PUWAK - Roumanie (Gouvernement)
39. Mme Sylvia-Yvonne KAUFMANN - Parlement européen

SUPPLEANTS

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 40. M. Adrian SEVERIN - Roumanie (Parlement) 41. M. Diego LOPEZ GARRIDO - Espagne (Parlement) 42. Mme Pascale ANDREANI - France (Gouvernement) 43. M. Hans-Martin BURY - Allemagne (Gouvernement) 44. Mme Elena PACIOTTI - Parlement européen 45. Mme Maria BERGER - Parlement européen 46. M. Valdo SPINI - Italie (Parlement) 47. M. Joachim WUERMELING - Parlement européen 48. M. Eduard MAINONI - Autriche (Parlement) 49. Mme. Marta FOGLER - Pologne (Parlement) 50. M. William ABITBOL - Parlement européen 51. M. Istvan SZENT-IVANY - Hongrie (Parlement) 52. M. Esko HELLE - Finlande (Parlement) | <ul style="list-style-type: none"> * suppléant M. Hasotti * suppléant M. Borrell * suppléante M. De Villepin * suppléant M. Fischer * suppléante Mme McAvan * suppléante M. Hänsch * suppléant M. Follini * suppléant de M. Kirkhope * suppléant M. Bösch * suppléante M. Oleksy * suppléant M. Bonde * suppléant M. Vastagh * suppléant M. Vilén |
|--|--|
- (Carton bleu : Lennmarker, De Rossa, Cisneros, Vilen)*

OBSERVATEURS

- M. Emilio GABAGLIO - Partenaires sociaux
M. Josef CHABERT - Comité des régions
(Carton bleu : McLennan, Dybkjaer, Wagener, Bonde)